



У зим бывают имена...:
ЗИМЫ В ИСЛАНДСКИХ АННАЛАХ

Т. Н. ДЖАКСОН

Аннотация: Статья, названная по первой строчке лирического стихотворения Давида Самойлова «Названья зим», посвящена фиксации зим в исландских анналах. Анналы получают в этой публикации развернутую характеристику, основанную на предисловиях издателей анналов, немногочисленных статьях, анналам посвященных, и собственной работе автора с материалом анналов. Что касается зим, то они достаточно часто (не реже одного раза в восемь лет) фиксируются в анналах: как холодные, морозные, суровые, снежные/малоснежные, с наводнениями и ледниками, а изредка – как хорошие. Из приведенного здесь полного списка – 48 упоминаний зим в анналах за период с начала XI в. по 1394 г. – выделяются шесть, в которых зимы имеют личные имена: это – «Зима Дубинки», «Зима Креста», «Зима Полчищ», «Зима Чудес», «Зима Человеческих Смертей» и «Зима Йона». Первые четыре имени (их происхождение и смысл) расшифрованы Х. Кутом. В статье предложено объяснение пятого имени. А шестое имя остается загадкой, разгадать которую должны помочь саги, потому что у пяти из этих шести имен есть «литературный» источник.

Ключевые слова: исландские анналы, саги, времена года, зимы, личные имена

Tatjana N. Jackson

Winter Names: Winters in Icelandic Annals

Abstract: This paper entitled after the lyrical poem *Winter Names* by the Russian poet David Samoilov, is dedicated to winters as they are recorded in the Icelandic annals. The annals get a detailed description in this publication, based on the prefaces of the annals' editors, a few articles that deal with the annals, and the author's own work with the material of the annals. As for the winters, they are quite often (at least once every eight years) mentioned in the annals: as cold, frosty, severe, with much or little snow, with floods and glaciers, and

occasionally as good ones. From the complete list given here – 48 mentions of winters in the annals for the period from the beginning of the 11th century to 1394 – six differ greatly, as winters referred to here have personal names: these are “Winter of the Club”, “Winter of the Cross”, “Winter of Hordes”, “Winter of Miracles”, “Winter of Human Deaths”, and “Jón’s Winter”. The first four names (their origin and meaning) have been deciphered by Halfdan Koht. This paper suggests an explanation of the fifth name. And the sixth one remains a mystery that the sagas are likely to have a solution to, as five of these six names have behind them a “literary” source.

Key words: Icelandic annals, sagas, seasons, winters, personal names

For citation: Джаксон Т. Н. У зим бывают имена...: зимы в исландских анналах // Graphosphera. 2023. Т. 3. № 1. С. 48–74. URL: <http://writing.igh.ru/index.php?id=2023-3-1-48-74>

DOI: 10.32608/2782-5272-2023-3-1-48-74

© Т. Н. Джаксон, 2023.

Исландская зима

При всей относительной мягкости исландской зимы для средневековых исландцев она была нелегким испытанием. Исландия лежит в Северной Атлантике к югу от Полярного круга, и благодаря влиянию теплого Северо-Атлантического течения, ответвления Гольфстрима, зимы в ней, действительно, как правило, очень мягкие для этой северной широты. Но холод приносит Восточно-Гренландское течение с сопутствующим ему дрейфующим льдом, подходящее к северу и востоку Исландии. По данным нашего времени, если на прибрежных юго-западных низменностях средние температуры января близки к 0°С, то в высокогорьях центральной Исландии температура держится ниже -10°С, а самые низкие зимние температуры в северной Исландии и на высокогорьях обычно находятся в диапазоне от -25 до -30°С (Haraldur Ólafsson, Furger, Brümmer 2007). От XIII в. мы имеем свидетельства того, что зима исландцам не представлялась теплой. Так, в «Младшей Эдде», своеобразном учебнике скальдического искусства и подлинной сокровищнице языческих сказаний, написанной в 1222–1225 гг. знаменитым исландским хёвдингом, политиком и историком Снорри Стурлусоном, в разделе «Видение Гюльви» имеется глава «О различии лета и зимы», в которой мифический шведский конунг, попавший в обители богов Асгард и задающий множество вопросов о мировом устройстве, интересуется, «почему так несхожи меж собою зима и лето: лето жаркое, а зима холодная?» (Младшая Эдда 1970. С. 38). Мысль о холоде проводится и в «Королевском зеркале», норвежском дидактическом сочинении середины XIII в., где отец на вопрос сына относительно льда, покрывающего возвышенные места Исландии, отвечает, что, по его мнению, это

результат того, что Исландия лежит слишком близко к Гренландии, поскольку можно ожидать, что оттуда придет суровый холод (*er þess von at þadann standi mikill kuldi*), ибо Гренландия покрыта льдом, как никакая другая земля (Konungs skuggsiá 1983. Bls. 17–18).

Остров в силу своего географического положения продувается сильными ветрами. Влажность там очень высокая: значительное количество дождя выпадает каждые два дня из трех зимой и каждый второй день летом (McCreesh 2018. P. 3). Зимой к этому добавляются снег, лед и туман. Поэтому передвижение по острову и за его пределы зимой в те далекие времена было сильно затруднено. Как пишет Дж. Байок, «Life during the long winter in this northern country was confined, isolated and lonely» (Byock 2001. P. 211). В литературном переводе-пересказе И. Свердлова картина становится еще более мрачной: «Зима на этом северном острове долгая, возможности для передвижения и без того ограничены, хутора расположены далеко друг от друга, и одиночество составляет изрядную долю психологического фона» (Байок 2012. С. 323). Зиму нужно пережить, «перезимовать». Об этом часто говорят саги, указывая, где тот или иной персонаж провел зиму: «ok var hann þar um vetrinn» (The Dictionary of Old Norse Prose: s.v. *vetr* I.1). Не знаю, права ли я, но мне представляется, что потому так и «прижился» в Исландии вплоть до наших дней (при указании возраста) древний индоевропейский способ считать «зимами» (Ibid. I.3; An Icelandic-English dictionary 1957. P. 700–701), а не «годами»/«летами».

Зимой на просторах Северной Атлантики почти не плавали. В это время возможности выходить в море практически не было, поскольку опасность представляли «холод и сила зимних ветров и дрейфующий лед, который в отдельные годы приносило далеко на юг» (Byock 2001. P. 266). У Снорри Стурлусона в «Языке поэзии» в «Младшей Эдде» в качестве одного из кеннингов зимы выступает «пора буранов» (*hríðmál*) (Младшая Эдда 1970. С. 123). Навигационный сезон начинался, когда миновали сильнейшие зимние штормы, а дрейфующий лед уходил на север. Согласно древнему исландскому календарю, год состоял из 52 недель, которые делились на два полугодия (*misseri*) – зиму и лето (Janson 2011), и переход от одной половины года к другой – начало зимы (*vetrnatr*, букв. «зимние ночи») и начало лета (*sumarmál*, букв. «время лета») – отмечался языческими празднествами (Hastrup 1985. P. 26). По вычислениям Нат. Бекмана, зима начиналась между 11 и 18 октября, а лето – в четверг между 9 и 15 апреля (Beckman 1934. S. 70); по С. Янсону, это, соответственно, 19–27 октября и 14–20 апреля (Janson 2011. P. 42). Собственно говоря, данные хронологические маркеры имели отношение и к сезонности морских плаваний. Отец в «Королевском зеркале»

(гл. 22) на вопрос сына о допустимых сроках плавания говорит, что вряд ли следует пускаться в морское путешествие из Норвегии позже начала октября, поскольку в это время море начинает становиться весьма беспокойным и бури с приближением зимы усиливаются, дни становятся короче, а ночи темнее, волны сильнее, а ветер холоднее, и даже называет дату окончания навигационного сезона – 16 октября. Отправляться в путь, по его мнению (гл. 23), почти в любое море, кроме самых больших, можно с начала апреля, а дата, с которой начинает возвращаться тепло, это 16 марта (Konungs skuggsiá 1983. Bls. 36–37).

В родовых сагах сезонность действия постоянно отмечается либо для структурирования текста, либо по прагматическим причинам (таким, как отправление в путь в начале навигационного сезона, либо поиски убежища на зиму с его окончанием). П. С. Лангеслаг отмечает, что единичный текст, как правило, не показателен и что для формирования цельной картины требуется совокупность текстов в рамках одного жанра, но подчеркивает и наличие исключений, каковым ему видится «Сага о Греттире», в которой, по его мнению, автор сознательно указывает на негативные коннотации зимы (Langeslag 2015).

Совсем не случайно, надо думать, конец света в древнескандинавском мифологическом сознании отождествлялся с зимой. В уже упомянутом «Видении Гюльви» в «Младшей Эдде» Снорри Стурлусона, на вопрос о том, «что можно поведать о Гибели Богов», следует небезынтересный для нас ответ:

Много важного можно о том поведать. И вот первое: наступает лютая зима, что зовётся Фимбульветр. Снег валит со всех сторон, жестоки морозы, и свирепы ветры, и совсем нет солнца. [...] (Младшая Эдда 1970. С. 89).

Mikil tíðindi eru þaðan at segja ok mǫrg. Þau in fyrstu at vetr sá kemr er kallaðr er fimbulvetr. Þá drífr snær ór ǫllum áttum. Frost eru þá mikil ok vindar hvassir. Ekki nýtr solar (Edda 2005. Bls. 49).

Как видим, гибель богов случается зимой, соединившей в себе все возможные ужасы: снег, страшный холод, сильный ветер и темноту. Эта выдающаяся зима даже имеет имя, а именно «Фимбульветр» (*fimbulvetr*), что в русском переводе «Младшей Эдды» трактуется как «великанская зима» (Младшая Эдда 1970. С. 89, примеч. а), согласно словарю В. П. Беркова, означает «суровую и долгую зиму» (Берков 1962. С. 166), а в толковании Р. Клизби и Гудбранда Вигфуссона, представляет собой «великую и ужасную зиму, предшествующую концу света» (An Icelandic-English dictionary 1957. P. 153), что с очевидностью вытекает из

единственного на весь корпус древнескандинавской литературы употребления этого имени.

Ряд примеров зим, обозначенных именами, привели в своих исследованиях исландской хронологии Нат. Бекман (Beckman 1934. S. 51) и Оулавия Эйнарсдоухтир (Ólafía Einarsdóttir 1964. S. 160–161), о чем я скажу ниже. Рассуждая о специфике восприятия времени средневековыми исландцами, прослеживаемой по памятникам древнескандинавской письменности, М. И. Стеблин-Каменский обратил внимание на то, что время постепенно отрывается от событий и что в королевских сагах и сагах о епископах появляется хронологическая сетка (которой нет в сагах об исландцах), накладываемая на события, но при этом – отмечает он – «даже в древнеисландских анналах, или погодных летописях, произведениях, сущность которых – хронологическая сетка, еще встречаются обозначения зим или лет, индивидуализирующие их не цифрой, а тем, что в них происходило, вроде, например, *kynjavetr* “зима чудес”, *skriðnavetr* “зима обвалов”, *fellivetr* “зима падежа”, *manntapavetr* “зима человеческих смертей”, *frostvetr* “зима морозов”, *býsnasumar* “лето чудес” и т. п.» (Стеблин-Каменский 1971. С. 109, курсив мой. – Т. Д.). К. Хаструп завершила обсуждение временных категорий в своем антропологическом исследовании культуры и истории в средневековой Исландии упоминанием о «народной (*popular*) практике именовать определенные годы», которая для фиксации дат использовала местные хронологические ориентиры. «Собственные имена, которыми наделялись определенные годы, зачастую были узко локальными, хотя некоторые из них были употребимы по всей стране». В качестве примера локальных именовании она привела имя *Búðdælavetr* («Зима [жителей] *Búðardalr*») из «Саги о Стурлунгах», которое возникло потому, что некоторые люди из *Búðardalr* жили в ту зиму у Стурлы Тордарсона в Хвамме, и которое, вне сомнения, было значимо исключительно для обитателей этого хутора и этой местности. А из имен, получивших более широкое признание, она упомянула, вслед за Бекманом и Оулавией, *Sandfallsvetr*, «Зиму выпадения песка (=вулканического пепла)», и *Býsnavetr*, «Зиму чудес», и даже уточнила, что, по мнению двух этих исследователей, эти имена служили общенациональными индикаторами времени в Исландии эпохи народовластия (Hastrup 1985. P. 48–49). В недавней диссертации, посвященной счислению, восприятию и пониманию времени в средневековой Исландии, М. Чеолин пишет, что «иногда события, используемые как ориентиры для фиксации дат или измерения временных интервалов, начинают обозначать целые годы» (Ceolin 2020. P. 61). Явно следуя К. Хаструп, на которую, однако, не ссылается, Чеолин упоминает в данной связи четыре зимы, фигурирующие в «Саге

о Стурлунгах». Это – *Búddælavetr*, которая приводится ею с тем же комментарием, что и у Хаструп; а также три «названия годов» (*year names*), которые имели большее значение: *sandvetr* «песчаная зима», каковое имя относится к зиме с выпадением вулканического пепла (вариант упомянутого Хаструп имени *Sandfallsvetr*), – в эту зиму у Снорри Стурлусона погибло сто голов скота; *býsnavetr*, переводимая ею иначе, чем Хаструп, а именно – *Winter of Terror*, «зима ужаса», поскольку в эту зиму погибло под лавиной 80 человек; и *kynjavetr* «зима чудес», отмеченная паранормальными явлениями. Чеолин рассматривает эти названия лет в контексте «метода относительного датирования», когда одно событие датируется относительно другого конкретного события, оказавшего заметное влияние на жизнь сообщества или некоторой группы людей (Ceolin 2020. P. 61–62).

Наиболее интересна для настоящего исследования работа почти столетней давности норвежского историка Х. Кута, посвященная происхождению исландских анналов (Kohf 1927), в которой он вслед за Нат. Бекманом (Beskman 1912) утверждал, что первые анналистические записи появились в Норвегии и Исландии в начале XIII в., и в первую очередь это были записи естественноисторические. В этой связи он привел и обсудил несколько фигурирующих в анналах названий зим. Кут подчеркивает, что если оставить в стороне такие обозначения, как *sóttarvetr* («зима болезней») и *skriðnavetr* («зима обвалов/оползней»), то очень мало останется названий зим/годов, связанных с историческими событиями (*rudduvetr* «зима дубинки», *róðavetr* «зима креста», *múgavetr* «зима полчищ», *kynjavetr* «зима чудес» и *ǫónsvetr* «зима Йона»), к тому же ни одно из них не было зафиксировано в то время, которым оно датировано в анналах. Я вернусь к трактовке этих имен Х. Куттом, когда предложу читателю полный список зим, упоминаемых в исландских анналах за XI–XIV вв., и их классификацию. Но прежде надо подробно остановиться на анналах, практически не описанных в русскоязычной литературе.

Исландские анналы

В 1888 г. Г. Сторм опубликовал объемистый том (*Islandske annaler* 1888), в котором на 497 страницах издал десять исландских анналистических памятников до 1578 г. (I–X). Анналы IX и X были помещены в выдержках. Первые из них (IX) были к тому времени уже изданы полностью (*Flateyjarbók* 1868. Bls. 473–583), а вторые (X), вместе с еще одними родственными им, увидели свет лишь в 2003 г. (*Oddverjaannáll* 2003). Все издания имеют серьезные источниковедческие введения, а также указатели имен и географических названий. Публикацией Г. Сторма, ре-

принтно воспроизведенной в 1977 г., пользуются до сих пор, равно как и предложенной им нумерацией анналов.

В предисловии к изданию Г. Сторм разделил анналы на три группы: старейшие (анналы I–IV, написанные, по его мнению, в конце XIII – начале XIV в.), анналы конца XIV в. (V–VII и IX) и анналы, написанные в XVI в. на основании более ранних (VIII и X) (Storm 1888. S. i–lxxxiv; см. также: Jakob Benediktsson 1993). Применяемый в последнее время подход к исландским сагам как к продуктам рукописной культуры (вследствие чего каждая письменная сага рассматривается как одна из версий саги в пределах множества ее текстов, а реконструированные ранее и на протяжении десятилетий используемые учеными датировки саг отвергаются и саги датируются по тем рукописям, в которых они до нас дошли) был перенесен также на исландские анналы. В результате П. Булхоза (в работе, посвященной рыболовству в средневековой Исландии) отнесла II, IV–VII и IX анналы, сохранившиеся в рукописях XIV в., к более ранним, а ко второй группе причислила I, III, VIII и X анналы, дошедшие до нас в рукописях XVI и даже XVII в. (Boulhosa 2010. P. 177–178). В своем диссертационном исследовании «Церковь в Исландии четырнадцатого века: церковное управление, грамотность и формирование элитной церковной идентичности» Э. Сигурдсон, так же как и Булхоза концентрируясь на XIV в., выделила в качестве отвечающих целям и задачам своего исследования несколько иную группу анналов, а именно V–IX (Sigurdson 2011). Надо сказать, что ту же группу анналов для изучения регентства датской королевы Маргреты I в Норвегии (1380–1412) использовала Э. Хауг (Haug 1996), но именно эта ее работа осталась неизвестной Э. Сигурдсон.

Основываясь на введении Г. Сторма к его изданию, на детальном обзоре, включенном Финнуром Йоунссоном в его «Историю литературы» (Finnur Jónsson 1924), а также принимая во внимание более позднюю литературу – как специально посвященную анналам (Beckman 1912; Koht 1927; Hermann Pálsson 1965; Björn Þorsteinsson 1975; Jón Helgason 1977; Jónas Kristjánsson 1980; Jakob Benediktsson 1993; Haug 1997; Rowe 2002), так и обращающуюся к анналам в исторических исследованиях (Jón Ólafur Ísberg 1997; Haug 2002; Sigurdson 2011; Torfing 2015), – кратко опишем все десять (точнее – двенадцать) сочинений.

I. «Annales Reseniani» («Анналы Ресена»; далее – AnnRes). Названы так Арни Магнуссоном, потому что входили в Библиотеку Педера Х. Ресена (с 1685 г., вместе с другими коллекциями Ресена, – в Университетской библиотеке Копенгагена). Хронологический охват: 228–1295 гг. (утрачено начало от Рождества Христова); ос-

- новная их часть написана во второй половине XIII в. Стурлой Тордарсоном (1214–1284 гг.) (см.: Stefán Karlsson 1983. Bls. xxv–xxvi); сохранились в рукописи AM 424 4^o, ок. 1700 г.
- II. «*Annales vetustissimi*» («Старейшие анналы»; далее – AnnVet). Название анналам дал датский историк XVIII в. Якоб Лангебек. Хронологический охват: от Рождества Христова до 1314 г. (большая лакуна: 1000–1269 гг.); после 1290 г. выделяются несколько почерков; сохранились в рукописи AM 415 4^o, ок. 1310 г.
- III. «*Henrik Nøyers Annaler*» («Анналы Хенрика Хёйера»; далее – AnnNH): хронологический охват: 547–1310 гг.; списаны с более раннего текста, близкого к AnnRes и AnnVet, вероятно, доходившего до 1302 г.; сохранились в рукописи AM 22 fol, составленной Хенриком Хёйером (ум. в 1615 г.) в Бергене; рукопись датируют 1600–1625 гг.
- IV. «*Annales regii*» или «*Konungsaunnáll*» («Королевские анналы»; далее – AnnReg): хронологический охват: 46 г. до н. э. – 1341 г.; до 958 г. скопированы с каких-то анналов на латинском языке; в основе дальнейшего – AnnRes вплоть до 1279 г., но со значительными добавлениями из трудов Сэмунда и Ари, «Саги о крещении», королевских саг, «Саги о Стурлунгах», «Саг о епископе Гудмунде» (по формулировке Финнура Йоунссона, это – первый крупный самостоятельный анналистический труд, в котором так систематически используются отечественные источники, – Finnur Jónsson 1924). Начиная с 1280 г., составитель оставлял пустыми отдельные годы, которые впоследствии были заполнены преимущественно другими почерками; годы 1283–1295 дословно списаны с AnnRes; с 1296 по 1306 г. – с AnnNH; дальнейшее добавлено разными почерками; сохранились в рукописи GKS 2087 4^o, ок. 1300–1328 гг.; заключительная часть – в копии Арни Магнуссона.
- V. «*Skálholts-Annaler*» («Скальхольтские анналы»; далее – AnnSk): хронологический охват: с 140 (но начало отсутствует) по 1356 г.; лакуны: 1013–1180 гг., конец статьи за 1264 г. – начало статьи за 1273 г., 1316–1324 и 1347–1356 гг.; содержание в основном согласуется с AnnRes и AnnVet, но есть заимствования из AnnReg; скорее всего, созданы в Скальхольте; текст списан одним почерком с оригинала, оканчивавшегося 1348 годом; записи за 1349–1356 гг., вероятно, были более поздним добавлением: они короче и отличаются по стилю от остальной части анналов; сохранились в рукописи AM 420 a 4^o, ок. 1362 г. (см.: Sigurdson 2011. P. 67).
- VI. «*Annalbrudstykke fra Skálholt*» («Фрагмент анналов из Скальхольта»; далее – ABSk): хронологический охват: 1328–1372 гг.; основной почерк прерывается на 1362 г.; дальнейшее – другими почерками;

- Г. Сторм связывал возникновение этого текста, не похожего на другие анналы, с монастырем в Мёдрувеллир на севере Исландии, а Финнур Йоунссон — со Скальхольтом; сохранились в рукописи AM 764 4^o, ок. 1360–1380 гг.
- VII. «Lögmanns-annáll» («Анналы законоговорителя»; далее — AnnL): хронологический охват: с 70 (но начало отсутствует) по 1392 г.; написаны изначально священником Эйнаром Хавлидасоном (1307–1393 гг.), который, вероятно, также написал «Сагу о епископе Лаврентии»; его текст обрывается на середине 1361 г.; Э. А. Роу считает его работу «ретроспективной непрерывной компиляцией» и датирует 1365–1380 гг. (Rowe 2002. P. 239); после руки Эйнара выделяются еще четыре руки, но поскольку сам он умер только в 1393 г., Финнур Йоунссон полагает, что это были руки писцов, писавших под его диктовку; анналы сохранились в рукописи AM 420 b 4^o, ок. 1362–1390 гг.
- VII-a. «Nýi annáll» («Новые анналы»; далее — AnnN): сейчас принято выделять их в качестве отдельных анналов, хотя Г. Сторм издал их в свое время как часть AnnL (Islandske annaler 1888. S. 285¹¹–295). Как продолжение AnnL их воспринимал и Финнур Йоунссон, считавший при этом данную «часть» независимым и ценным источником, к тому же очень подробным, вполне достоверным в том, что относится к Исландии (Finnur Jónsson 1924). Изданы как самостоятельное произведение Ханнесом Торстейнссоном (Nýi annáll 1922–27; см. о них также: Jón Ólafur Ísberg 1997). Хронологический охват: 1393–1430 гг.; написаны в 1430-х гг. Йоном Эгильссоном, нотариусом и секретарем епископов Холара (Björn Þorsteinsson 1975); сохранились в нескольких рукописях, старшая из которых AM 420 c 4^o, 1575–1600 гг. (Jakob Benediktsson 1993. P. 15).
- VIII. «Gottskalks Annáll» («Анналы Готтскалка»; далее — AnnGott): хронологический охват: от Рождества Христова до 1578 г.; записаны Готтскалком Йонссоном, священником из Глаумбэра на севере Исландии в 1550–1593 гг., а завершены его сыном Йоном; у Готтскалка была какая-то версия анналов, доходившая до 1394 г., где начало было на латыни, примерно как у AnnReg.; до 1340 г. ощущается также близость к AnnSk; сохранились в рукописи Holm. perg. 5 8^o, ок. 1550–1600 гг.
- IX. «Flatøbogens Annaler» («Анналы из Книги с Плоского Острова»; далее — AnnFlat): хронологический охват: 46 г. до н. э. — 1394 г.; написаны Магнусом Торхальссоном, который работал над анналами с 1388 г. до ранней зимы 1394 г.; он писал подряд вплоть до последней записи 1390 г.; его основной источник для событий до 1388 г. —

AnnL; для последнего десятилетия XIII в. – AnnVet; дополнительная информация – из AnnSk и AnnReg; сохранились в рукописи GkS 1005 fol, 1387–1395 гг. (Rowe 2002. P. 234).

X. «Oddveria Annáll» («Анналы жителей Одди»; далее – AnnOddv): хронологический охват: от 3916 г. от сотворения мира (время Юлия Цезаря, 100–44 гг. до н. э.) до 1427 (точнее – 1430) г.; написаны до 1591 г.; среди их источников, наряду с несколькими сагами и трудом Саксона Грамматика, были AnnL; сохранились в единственной рукописи AM 417 4^o, ок. 1540–1591 гг.

X-a. «Oddaannálar» («Анналы Одди»; далее – AnnOdd): хронологический охват: от Адама до 3339 г. от сотворения мира (67 г. до н.э.); написаны между примерно 1530 и 1580 гг. на основе более полного текста конца XIV в.; в названии и заключении уточняется, что данная хроника была переведена с латинского языка Сэмундом Мудрым; основная рукопись – BL. Add. 11.153, 1692 г.

* * *

Итак, все средневековые исландские анналы заканчивают свое изложение на 1392–1394 гг., и только AnnN фиксируют события между 1393 и 1430 гг. После них, как утверждает Бьёрн Торстейнссон, анналы в Исландии не писались до конца XVI в. (Björn Þorsteinsson 1975).

Как реконструируется процесс появления анналов? Поначалу исследователи поддержали мнение Г. Сторма, сформулированное им в предисловии к его изданию анналов, о том, что до конца XIII в. анналистики в Исландии не было, а сведения, которыми наполнены написанные в XIV в. анналы, позаимствованы их составителями/авторами из королевских и епископских саг и европейских исторических трудов (Storm 1888. S. lxxviii–lxxiii). Основным источником сведений по истории Исландии и Норвегии явились для анналов такие исландские сочинения, как «Книга об исландцах» Ари Мудрого, анонимная хроника «Пробуждающая голод», епископские и королевские саги, саги об исландцах, саги о современности, входящие в «Сагу о Стурлунгах» (в частности, «Сага об исландцах») (Jakob Benediktsson 1993). Мнение Г. Сторма о том, что для сведений вплоть до конца XIII в. исландские анналы апроприировали материал исторических трудов и саг, разделили также Финнур Йонссон (Finnur Jónsson 1924), Оулавия Эйнарсдоухтир (Ólafía Einarsdóttir 1964. S. 293–326), Якоб Бенедиктссон (Jakob Benediktsson 1976, 1993). А. В. Циммерлинг отметил, что после публикации Г. Сторма «в европейском саговедении утвердилось легковесное суждение о вторичности всех исландских анналов по отношению к сагам», и этот тезис Сторма, по его мнению, требует пересмотра (Стурла Тордарсон 2007).

С. 16, примеч. 14). Однако надо заметить, что полного единодушия в этом вопросе нет уже давно. Так, в 1912 г. Нат. Бекман в двух работах (одна из которых, к сожалению, осталась мне недоступной), опираясь на ряд описаний природных явлений, попытался доказать, что написание анналов в Исландии восходит как минимум к началу XII в. (Beckman 1912). В том же ключе выступил (очень убедительно) Х. Кут, который видел истоки анналистики в том, что он назвал «kyrkjeleg og verdsleg kontorarbeid, embetsuppskrifter av ymist slag» (церковной и светской конторской работой, официальными записями разного рода): в записях об умерших исландцах; списках законоговорителей; годовых отчетах и различных списках из монастырей и церквей (связанных с пасхальными таблицами); списках епископов и аббатов для каждой отдельной епархии; ведшихся в церквях (особенно в соборах) записях важных событий церковной жизни, например, великих чудес или обретения новых святынь; записях о странных природных явлениях и крупных бедствиях. Однако, по мнению Кута, это был лишь ресурс для анналов, но еще не анналописание. Первые свидетельства написания анналов, по его мнению, обнаруживаются в Норвегии в самом начале XIII в. (имеются в виду ежегодники королевской канцелярии примерно с 1210 г.), а появление исландских анналов можно связать со временем и личностью Стурлы Тордарсона (Koht 1927). Опровергнуть точку зрения Г. Сторма стремился и Херманн Паульссон применительно к материалу, относящемуся ко второй половине XIII в. Он полагал, что древнейшая часть AnnReg была написана незадолго до 1280 г. и что анналист зафиксировал те события, которые помнил сам, либо для которых у него были письменные источники, так что не исключена возможность того, что и он, и Стурла Тордарсон в «Саге об исландцах» могли использовать одни и те же источники при описании одних и тех же событий второй половины XIII в. (Hermann Pálsson 1965. Bls. 99 ff.; см. также: Boulhosa 2010. P. 104 и особенно примеч. 40, где она ссылается на недоступный мне неопубликованный вариант диссертации Орри Вестейнссона, предполагавшего наличие у саг и анналов общих источников).

На сегодняшний день считается, что вскоре после появления письменности в Исландии отдельные памятные события из «века саг» стали записываться в пасхальные таблицы, которыми пользовались в церквях. Также очень рано были составлены различные генеалогические списки, включавшие сведения о гибели людей в великих битвах прошлого. Не исключено, что делались попытки поместить и их в пасхальные таблицы. Примерно с 1120 г. можно говорить о том, что стали вестись непрерывные хроники, располагавшие знаменательные события год за годом, но делалось это много позднее того времени, когда

сами эти события произошли. Тот факт, что содержание анналов до XII в. скудно и сильно связано с «Книгой об исландцах» Ари Мудрого, наводит на мысль о том, что анналы в собственном смысле слова появились только в первой половине XIII в. (Jónas Kristjánsson 1980). Около середины XIII в. в страну были впервые привезены какие-то латиноязычные анналы, которые, по-видимому, были скопированы и использованы в качестве основы; затем они были переведены на исландский язык, частично сокращены, а далее к этому были добавлены сведения о событиях внутри страны (которые могли быть почерпнуты в т. ч. и из саг) и за ее пределами; необходимые хронологические расчеты были при этом произведены с учетом информации первых исландских историков Сэмунда и Ари (Finnur Jónsson 1924).

Иностраный материал в исландских анналах восходит к ряду средневековых хроник и анналов, очень возможно, через «промежуточные» тексты. В них обнаруживаются большие заимствования из «Всемирной хроники» немецкого хрониста Эккехарда из Ауры (ок. 1080–1125 гг.), находятся параллели с «Хроникой» бенедиктинского монаха Сигеберта из Жамблу (ок. 1030–1112 гг.), со «Схоластической историей» французского католического богослова и историка Петра Коместора (ок. 1100–1178 гг.), с «Историческим зеркалом» французского доминиканского монаха Винсента из Бове (1184–1264 гг.), с датскими и шведскими анналами, и др. (Jakob Benediktsson 1993). Записи могли быть результатом знакомства составителей исландских анналов с трудами своих европейских коллег, могли опираться на устную информацию, распространявшуюся в исландско-норвежских клерикальных кругах, могли быть следствием циркулировавших в обществе слухов, а порой и вовсе плодом вымысла (Джаксон 2019).

Зарождение полноценной исландской анналистики ученые относят к концу XIII в., ко времени не ранее 1280 г. (Finnur Jónsson 1924; Jónas Kristjánsson 1980). Из этого не следует, однако, делать вывод, что с конца XIII в. в разных уголках Исландии записи начинают вестись из года в год. Скорее, это – компилятивные труды, написанные ретроспективно, но материал в них организован по годам. Каждые из исландских анналов создаются, так сказать, единовременно, каким-то одним человеком, объединяющим в себе и автора, и компилятора, и писца. Имена некоторых из них нам даже известны: Стурла Тордарсон (Sturla Þórðarson, 1214–1284 гг.), Эйнар Хавлидасон (Einarr Hafliðason, 1307–1393 гг.), Магнус Торхальссон (Magnús Þórhallsson, втор. пол. XIV в.), Йон Эгильссон (Jón Egilsson, сер. XV в.), Готтскалк Йонссон (Gottskálkr Jónsson, втор. пол. XVI в.) и его сын Йон. Принято считать, что все исландские анналы восходят к единому архетипу («протоанналам»), зна-

чительная часть информации которого так или иначе воспроизводится в каждом тексте (Storm 1888. S. lxxiii). Еще один важный момент, объясняющий совпадения в разных анналах, – взаимовлияние этих текстов по причине их создания и циркулирования в определенной среде, а именно их связь с монастырями и епископствами (анналисты принадлежали к клерикальной элите). Указав на это обстоятельство, Херманн Паульссон дополнительно подчеркнул, что монахи, писавшие анналы, зачастую не были привязаны к одному и тому же монастырю на протяжении всей своей жизни, но иногда меняли место жительства (Hermann Pállsson. 1965. Bls. 92). Все анналы (за исключением т. н. «Новых анналов») доводят изложение до 1392–1394 гг., и если основной почерк обрывается несколько раньше этого времени, то продолжение может оказаться написанным несколькими почерками, которые вторгаются и в более ранний текст. Таким образом, анналы представляют собой многослойные тексты, достаточно сложные для источниковедческого анализа, что блистательно показано Э. А. Роу на примере AnnFlat (Rowe 2002). Описание событий после 1280 г. имеет в анналах больше расхождений, что может быть следствием независимого использования авторами дополнительных источников, и в частности устных, поскольку хронологический разрыв между событием и записью иногда оказывался не более одного–двух поколений.

* * *

Как пишет Г. Сторм, все хронологические системы Средневековья восходят к книге Беды Достопочтенного «De temporum ratione», которая в свою очередь основана на расчетах Дионисия. Исходным пунктом служит пасхальная таблица (составленная для великого пасхального цикла – периода в 532 года), в которой параллельными столбцами помещены: год после Рождества Христова, индикт (год 15-летнего цикла, применяемого с 312 г.), номер года в 19-летнем лунном цикле, воскресная буква года, «возраст» луны 1 января и 22 марта, пасхальный предел, день Пасхи. Исландские анналы опираются на ту же основу. Эта система была известна и практиковалась в Исландии уже в XII в. Однако исландскую систему отличает многое: вместо полной пасхальной таблицы (*paasketavle*) анналы довольствуются упоминанием воскресной буквы (*söndagsbogstav*) (со специальным выделением високосных годов) и обозначением пасхального дня с помощью букв с точками (*punkterede Bogstaver*). К тому же пасхальный цикл анналов начинается не как у Беды с 1, 532 и 1064 гг., а с 76, 608 и 1140 гг. Эта система (т. н. *talbyrðingr*, др.-исл. *taflbyrðingr*), по утверждению Г. Сторма, совершенно неизвестна за пределами Исландии, да и здесь она отмечена только в анналах (см.

«Счетную таблицу» для анналов, составленную Арни Магнуссоном по AnnRes и напечатанную в качестве приложения к: Rymbegla 1780 под названием «Talbyrðingus»). Но зато почти во всех анналистических рукописях эта система выдерживается, и даже переписчики не допустили существенных ошибок; практически во всех анналах отмечается начало пасхальных циклов. Год 76: «Inicium magni cycli» (IV, VII, VIII), «hinn fysti vetr í gómlu ölld» (IX); год 608: «Initium magni cycli» (IV, V, VIII), «fyrsti vetr í ǫlldum» (I); год 1140: «Upphaf taflbyrðings» (IV), «Inicium magni cicli» (VII), «fyrsti vetr í ǫlldum» (VIII), «Upphaf gomlu alldar» (IX). По наблюдению Г. Сторма, не до конца понял систему писец AnnVet: он не упоминает ни 76, ни 608 годов как начало цикла, часто опускает буквы с точками, к тому же он перепутал «holldgan vars herra Iesu Christi» (incarnatio = 1 г. до н. э.) с «buðrtið vars drottins» (= 1 г. н. э.), в результате чего его счет времени отстает на один год; из AnnFlat видно, что их автор не понимал системы букв с точками. В XVI в. использование системы *talbyrðingr* постепенно сходило на нет: если священник Готтскалк (AnnGott) всё еще поддерживал эту систему, то его современник, переписчик AnnN, часто ошибался на несколько лет и в 608 г. опустил «Inicium magni cycli», а автор AnnOddv вообще отказался от этой системы (Storm 1888. S. lxxiii–lxxvi). Несмотря на наличие у анналов общего источника, приуроченность к тому или иному году всё же «плавает». Датировки событий этого времени могут иметь в анналах разную степень точности в зависимости от дополнительных источников информации и собственных расчетов анналистов.

П. Булхоза справедливо отмечает, что в исландских анналах нет стандартной или типичной формулы летописной записи, нет постоянно повторяющихся формул (Boullhosa 2010. P. 178). Однако отдельные элементы формульности в них присутствуют. Так, по наблюдению Л. Торфинг, записи смены законоговорителей чрезвычайно стандартизированы: они всегда делаются на латинском языке и всегда помещаются последним известием того или иного года (Torfing 2015. P. 98): «имя законоговорителя + *legifer*» везде стоит в конце известия. Так, статья 1222 г. в AnnReg завершается словами: «Snorri legifer iterum» (Íslandske annaler 1888. S. 126), и действительно, Снорри Стурлуuson в этом году избрался в законоговорители в очередной раз. Про церковных иерархов и светских правителей прошлого анналы пишут ретроспективно, указывая не окончание, а начало правления. К примеру, в AnnFlat под 1105 г. читаем, что «Хейнрек правил 17 лет» («Heinrekr ríkti .xvij. ar» – Flateyjarbók 1868. Bls. 511), что относится к Генриху V, который в 1106 г. стал королем Германии, а умер в 1125 г., а AnnRes под 1158 г. сообщают следующее: «Папа Александр 23 года» («Alexandr pp. xxiii ar» –

Islandske annaler 1888. S. 21), и это относится к папе Александру III, занимавшему папский престол с 1159 по 1181 г. С природными катаклизмами вновь в анналах наблюдается незамаскированная ретроспекция. Скажем, все шесть извержений вулкана Гекла (1104, 1158, 1206, 1222, 1300, 1341 гг.), упомянутых в AnnReg (Islandske annaler 1888. S. 111, 116, 122, 126, 146, 155), имеют порядковый номер. Однако фиксированного места для этих известий в структуре годовой статьи нет, как нет их и для нередко упоминаемых в анналах зим.

Зимы в анналах

За четыре неполных века (с начала XI в. по 1394 г.) 48 погодных статей (повторяясь либо нет в различных анналах) упоминают о зиме и дают ей характеристику. Нехитрый расчет показывает, что в среднем каждая восьмая зима была чем-нибудь примечательна. Ниже следует их перечень в хронологическом порядке.

- 1022 – *rudduветr* «зима дубинки» (Islandske annaler 1888. S. 107; Flateyjarbók 1868. Bls. 506).
- 1047 – *frostветr* «морозная зима» (Islandske annaler 1888. S. 107; Flateyjarbók 1868. Bls. 508).
- 1055 – *sandfallsvetr* «зима выпадения песка (вулканического пепла)» (Islandske annaler 1888. S. 111; Flateyjarbók 1868. Bls. 508).
- 1078 – *snæветr* «снежная зима» (Islandske annaler 1888. S. 18, 58, 110; Flateyjarbók 1868. Bls. 509).
- 1079 – *mikill vetr* «холодная зима» (Islandske annaler 1888. S. 251; Oddverjaannáll 2003. Bls. 124) (букв.: «большая зима», но, согласно An Icelandic-English dictionary 1957. P. 700, – «холодная»).
- 1118 – *róðavetr* «зима креста» (Islandske annaler 1888. S. 112).
- 1127 – *fónsvetr* «зима Йона» (Islandske annaler 1888. S. 20, 59, 113, 320).
- 1135 – *múgavetr* «зима полчищ» (Islandske annaler 1888. S. 112; Flateyjarbók 1868. Bls. 513 [1134]; Oddverjaannáll 2003. Bls. 129 [1134]).
- 1152 – *sóttarветr* «зима болезней» (Islandske annaler 1888. S. 21, 115; Flateyjarbók 1868. Bls. 514; Oddverjaannáll 2003. Bls. 131 [1153]).
- 1166 – *kynjavetr* «зима чудес» (Islandske annaler 1888. S. 117, 253; Flateyjarbók 1868. Bls. 516 [1164]; Oddverjaannáll 2003. Bls. 133 [1165]).
- 1172 – *skriðnavetr* «зима обвалов/оползней» (Islandske annaler 1888. S. 117, 323; Flateyjarbók 1868. Bls. 517 [1171: “Skridna mannskadi”]).
- 1181 – *sóttarветr* «зима болезней» (Islandske annaler 1888. S. 22, 61, 118, 180; Flateyjarbók 1868. Bls. 518 [1180]; Oddverjaannáll 2003. Bls. 135).
- 1185 – *nautadauðavetr* «зима чумы рогатого скота» (Islandske annaler 1888. S. 254; Oddverjaannáll 2003. Bls. 136: “Nauta dauðj”).

- 1186 – *fellivetr* «зима падежа скота» (Islandske annaler 1888. S. 119; Flateyjarbók 1868. Bls. 519; Oddverjaannáll 2003. Bls. 136).
- 1187 – *daudavetr/nautadaudavetr* «зима чумы рогатого скота» (Islandske annaler 1888. S. 22, 61, 119, 324; Flateyjarbók 1868. Bls. 519).
- 1191 – *vatnavetr* «зима наводнений» (Islandske annaler 1888. S. 254; Oddverjaannáll 2003. Bls. 137).
- 1192 – *sóttarvetr* «зима болезней» (Islandske annaler 1888. S. 120, 180; Flateyjarbók 1868. Bls. 520; Oddverjaannáll 2003. Bls. 137 [1191]).
- 1196 – *manntapavetr* «зима человеческих смертей» (Islandske annaler 1888. S. 121, 181, 324; Flateyjarbók 1868. Bls. 520; Oddverjaannáll 2003. Bls. 137).
- 1198 – *fellivetr* «зима падежа скота» (Islandske annaler 1888. S. 62).
- 1202 – *frostvetr* «морозная зима» (Islandske annaler 1888. S. 122; Flateyjarbók 1868. Bls. 521).
- 1211 – *goði vetr* «хорошая зима» (Islandske annaler 1888. S. 62, 123, 182; Flateyjarbók 1868. Bls. 523).
- 1227 – *sandvetr* «зима песка (вулканического пепла)» (Islandske annaler 1888. S. 24, 127, 186, 324; Flateyjarbók 1868. Bls. 527; Oddverjaannáll 2003. Bls. 143 [1226]).
- 1233 – *jökulvetr* «ледниковая зима» (Islandske annaler 1888. S. 187; Oddverjaannáll 2003. Bls. 145 [1242: «hafjis wm land allt»]).
- 1246 – *sóttarvetr* «зима болезней» (Islandske annaler 1888. S. 190; Flateyjarbók 1868. Bls. 531; Oddverjaannáll 2003. Bls. 147 [1247: «sott mikil og manndaudj»]).
- 1287 – *stórir vetr margir í samt* «много больших зим подряд» (Islandske annaler 1888. S. 260).
- 1291 – *snævetr* «снежная зима» (Islandske annaler 1888. S. 51, 71; Flateyjarbók 1868. Bls. 542).
- 1291 – *mikill vetr* «холодная зима» (Islandske annaler 1888. S. 338).
- 1291 – *fellivetr* «зима падежа скота» (Islandske annaler 1888. S. 30, 97, 287).
- 1295 – *hualvetr mikill* «зима большого количества китов» (Islandske annaler 1888. S. 72; Oddverjaannáll 2003. Bls. 159 [1296: “Hwalrekstur hinn mikli fyr nordan land a Jslandj”]).
- 1313 – *snævetr* «снежная зима» (Islandske annaler 1888. S. 203).
- 1313 – *hrossafellivetr* «зима падежа лошадей» (Islandske annaler 1888. S. 150, 265; Oddverjaannáll 2003. Bls. 165).
- 1323 – *harðr vetr* «суровая зима» (Islandske annaler 1888. S. 267; Flateyjarbók 1868. Bls. 554; Oddverjaannáll 2003. Bls. 167 [1322]).
- 1330 – *goði vetr* «хорошая зима» (Islandske annaler 1888. S. 206, 347).
- 1331 – *fellivetr* «зима падежа скота» (Islandske annaler 1888. S. 206).
- 1339 – *harðr vetr* (Oddverjaannáll 2003. Bls. 171; Oddverjaannáll 2003. Bls. 171).

- 1340 – *goði vetr* «хорошая зима» (Islandske annaler 1888. S. 155, 208, 351; Flateyjarbók 1868. Bls. 559; Oddverjaannáll 2003. Bls. 171).
- 1340 – *harðr vetr* «суровая зима» (Islandske annaler 1888. S. 273).
- 1341 – *snævetr* «снежная зима» (Islandske annaler 1888. S. 209).
- 1341 – *goði vetr* «хорошая зима» (Islandske annaler 1888. S. 273; Flateyjarbók 1868. Bls. 559).
- 1348 – *frosta vetr* «морозная зима» (Islandske annaler 1888. S. 275; Flateyjarbók 1868. Bls. 562).
- 1351 – *kuldavetr* «холодная зима» (Islandske annaler 1888. S. 355).
- 1352 – *hlær vetr* «мягкая зима» (Islandske annaler 1888. S. 355).
- 1355 – *harðr vetr* «суровая зима» (Islandske annaler 1888. S. 276).
- 1356 – *snjólitill vetr* «малоснежная зима» (Islandske annaler 1888. S. 356).
- 1357 – *vetr godr ok snjólitill* «зима хорошая и малоснежная» (Islandske annaler 1888. S. 357).
- 1358 – *snævetr* «снежная зима» (Islandske annaler 1888. S. 357).
- 1358 – *harðr vetr* «суровая зима» (Islandske annaler 1888. S. 357).
- 1365 – *mikill vetr* «холодная зима» (Islandske annaler 1888. S. 361).
- 1365 – *vetr godr* «хорошая зима» (Islandske annaler 1888. S. 279; Oddverjaannáll 2003. Bls. 177).
- 1371 – *harðr vetr* «суровая зима» (Islandske annaler 1888. S. 280; Oddverjaannáll 2003. Bls. 177 [1370]).
- 1373 – *harðr vetr* «суровая зима» (Oddverjaannáll 2003. Bls. 178).
- 1374 – *harðr vetr* «суровая зима» (Islandske annaler 1888. S. 280; Oddverjaannáll 2003. Bls. 178).
- 1375 – *goði vetr* «хорошая зима» (Islandske annaler 1888. S. 280).
- 1375 – *harðr vetr* «суровая зима» (Flateyjarbók 1868. Bls. 569; Oddverjaannáll 2003. Bls. 178).
- 1376 – *mikill vetr* «холодная зима» (Islandske annaler 1888. S. 363).
- 1376 – *harðr vetr* «суровая зима» (Islandske annaler 1888. S. 280; Flateyjarbók 1868. Bls. 569).
- 1379 – *snævetr* «снежная зима» (Islandske annaler 1888. S. 281).

Наиболее очевидная характеристика зимы – погодная. Зимы бывают холодными (1079, 1291, 1351, 1365, 1376 гг.), морозными (1047, 1202, 1348 гг.), суровыми (1323, 1340, 1355, 1358, 1371, 1373, 1374, 1365 гг.), снежными (1078, 1291, 1313, 1341, 1358, 1379 гг.) или малоснежными (1356, 1357 гг.). Также упоминаются зима наводнений (1191 г.) и зима ледников (1233 г.). Несколько зим названы «хорошими» (1211, 1330, 1340, 1341, 1357, 1365, 1375 гг.), что, вероятно, тоже воспринималось как событие. Как комментирует известие 1211 г. Б. МакКриш, если летописец удосужился отметить хорошую зиму, то либо погода была исключительно хорошей, либо плохая

погода стала к тому времени нормой, так что зима с меньшим количеством снега и дождей, чем обычно, с более высокой, чем в среднем, температурой и изрядным количеством солнечного света выделялась из прочих зим (McCreech 1211. P. 13). Вероятно, просто счастливой могла считаться «китовая» зима 1295 г., в которую, надо понимать, на берег было выброшено изрядное количество китов, что давало и пропитание, и жир для освещения, и проч. Порой (в известиях XIV в.) наблюдается расхождение в характеристике одной и той же зимы: хорошая *vs* суровая (1340, 1375 гг.). Что за этим стоит? Либо в разных регионах зима ощущалась по-разному, либо ошибка расчетов конкретного писца, либо ошибка при записи. Удивительно, но при большом числе упоминаний землетрясений и вулканических извержений (Torfing 2015) крайне редко речь идет об их прямых последствиях: две зимы отмечены выпадением вулканического пепла (1055 и 1227 гг.) и одна – оползнями (1172 г.). Для людей, как видим, зимы были страшны их собственными болезнями (ими отмечены 1152, 1181, 1192 и 1246 гг.), но главное бедствие – это падеж скота, а также конкретно быков, рогатого скота, лошадей (1185, 1186, 1187, 1198, 1291, 1313, 1331 гг.). Причин этого может быть много: холод, снег, мало припасенного корма из-за плохого лета, землетрясение и его последствия, эпидемия, но, как правило, о них речи в анналах нет.

Наконец, некоторое количество зим имеют при обозначении не характеризующий их эпитет, а имя собственное. Всего таких случаев в анналах шесть.

Под **1022 г.** в AnnReg имеется следующая запись: «Умер Олав Сёнский, конунг свеев. Энунд, его сын, взял тогда власть в Свитьод. *Ruddu vetr*. Уничтожение Асбьёрна Тюленебойцы» (Islandske annaler 1888. S. 107). В AnnFlat запись под тем же годом начинается с той же, не слишком очевидной, характеристики зимы: «Это – *rudu vetr*. Уничтожен Асбьёрн Тюленебойца. Умер конунг Хейнрек» (Flateyjarbók 1868. Bls. 506). Согласно словарям, существительным *rudda*, f обозначалась «грубая разновидность дубинки», но композитом *ruddu vetr*, m – «суровая зима» (An Icelandic-English dictionary 1957. P. 503; Zoëga 1910. P. 343), а по Р. Клизби и Гудбранду Вигфуссону (как бы указывающим на гапаксный характер этого термина) – «окончание суровой зимы 1022 г.» (An Icelandic-English dictionary 1957. P. 503). Решение загадки предложил Х. Кут, написав, что это название происходит от той дубинки, которой Кольбейн Сильный, человек Олава Харальдссона, разбил истукана Тора в Гудбрандсдалир (Koht 1927). Имеется в виду рассказ Снорри Стурлусона в главах 112–113 «Саги об Олаве Святом» в его своде королевских саг «Круг земной» (ок. 1230 г.) о том, как Олав крестил людей в Долинах Гудбранда. Бонды-язычники принесли на тинг с конунгом «огромного

истукана, разукрашенного золотом и серебром», а во время выступления конунга Кольбейн по его предварительной просьбе ударил изо всех сил по истукану своей дубиной: тот «раскололся на куски, и оттуда выскочили мыши величиной с котят, ящерицы и змеи». После этого Гудбранд пообещал конунгу, что все они будут верить в того бога, в которого верит и он (Круг Земной 1980. С. 256–260). Это решение было важным в цепочке рассуждений Х. Кута, поскольку оно демонстрирует, что данная запись появилась в анналах не раньше 1230 г., т. е. не была синхронна событиям. По хронологии Снорри, речь идет о зиме 1021/22 г. «В ту зиму, – говорит Снорри в гл. 114, – умер Олав конунг шведов, и конунгом Швеции стал Энунд сын Олава» (Там же. С. 261). А в гл. 117–123 той же саги Снорри разворачивает историю Асбьёрна Тюленебойцы, на деталях которой мы не будем останавливаться (см. о ней: Bagge 1991. P. 68–69). Отметим лишь, что если запись о смене шведских конунгов в анналах могла быть сделана в более раннее время, то окончание записи за этот год – никак не раньше 1240-х гг. («Конунг Хейнрек», которого добавляет в эту статью составитель AnnFlat, это германский король Генрих II, 1002–1024, начало правления которого здесь обозначено 1003 годом словами о том, что он «правил 22 года», а смерть отнесена к 1022 г.).

Три анналистических сборника (AnnReg, AnnFlat и AnnOddv) рассказывают под **1118 г.** о нескольких необыкновенных явлениях: и в частности о том, как небо в пасхальный день разверзлось и излило такое обилие света, что луну перестало быть видно, и так продолжалось четыре часа, а потом в этом просвете показался крест, покрытый золотом и драгоценными камнями. AnnReg завершают рассказ словами: «Зима креста. Это зовется годом чудес» (Islandske annaler 1888. S. 112 «Róða vetr. Þetta er kallat vinntra ár»). AnnFlat и AnnOddv не упоминают *róðavetr* и лишь называют год «годом чудес» – *undraár* (Flateyjarbók 1868. Bls. 511–512; Oddverjaannáll 2003. Bls. 127–128). Описание этого чуда является очевидным заимствованием из латиноязычной «Всеобщей хроники» Эккехарда из Ауры, немецкого монаха-бенедиктинца начала XII в., где мы читаем следующее: «Рано утром в день Воскресения Господнего небо, чистое со стороны юга, излило такое изобилие света, что он затмил свет луны, который тогда казался слишком ярким, ни с чем не сравнимым блеском и в течение часа или чуть более, – что мы можем доказать благодаря многим очевидцам, – оставался ярче всякого солнечного света. На том же месте появился внушительный крест, свисавший через то же отверстие; можно было четко видеть разнообразие как его золота, так и драгоценных камней» (Ekkehardi Chronicon 1844. S. 253; Эккехард, пер. И. Дьяконова). Имя *róðavetr* от *róða*, f «крест, рас-

пятое» создано исландским анналистом, равно как и привязка к исландской зиме (полугодью, заканчивавшемуся в середине апреля), поскольку Пасха 1118 г. приходилась на 14 апреля.

Под **1127 г.** в четырех анналистических сборниках упоминается *Ǫónsvetr* «зима Йона» (*Islandske annaler* 1888. S. 20, 59, 113, 320). Как справедливо отметил Х. Кут, мы не можем четко определить происхождение этого имени. Как он пишет, можно посчитать, что это как-то связано с Йоном Петерссоном из Согна, которому много внимания уделяет «Сага об оркнейцах», но можно предположить, что 1127 г. был годом рождения Йона Лофтссона (Koht 1927). Последнее предположение кажется более основательным, поскольку достоверных сведений о дате рождения Йона у нас нет (традиционно считается, что он родился в 1124 г.), а вот фигурой он был настолько значительной, что анналисты могли отметить год его рождения. Внук первого исландского историка Сэмунда Мудрого и (через внебрачную дочь) норвежского конунга Магнуса Голоногого, Йон в конце XII в. являлся одним из светских лидеров Исландии (см. о нем: Глазырина 2013. С. 542–543). Его, по выражению Эйнара Оулавюра Свейнссона, можно было считать «некоронованным королем исландцев» (Einar Ól. Sveinsson 1936. Bls. 190). Тем не менее мне видится целесообразным продолжить поиски расшифровки этого имени, поскольку при таком толковании оно нарушает ту закономерность, которая намечается при анализе остальных пяти зимних имен собственных, а именно то, что все они имеют «литературную» основу.

Зима **1134 г.** носит в анналах имя *múgavetr* (*Islandske annaler* 1888. S. 112; *Flateyjarbók* 1868. Bls. 513; *Oddverjaannáll* 2003. Bls. 129), что Р. Клизби и Гудбранд Вигфуссон производят от *múgr*, *m* или *múgi*, *m* «толпа, чернь» и комментируют как «“зима толпы”, имя дикой зимы» (*An Icelandic-English dictionary* 1957. P. 439), никак не проясняя сути этого наименования. Х. Кут указал, что *múgavetr* попала в анналы из «Круга земного» Снорри Стурлусона (Koht 1927). И действительно, в «Саге о Магнусе Слепом и Харальде Гилли», посвященной одновременно провозглашенным конунгами сыну и брату Сигурда Крестоносца, умершего в 1130 г., рассказывается о противостоянии этих двух правителей: о битве у Фюрилейва (Фэрлева) в августе 1134 г., которую Харальд проиграл, о получении им датской помощи от Эрика Незабвенного, о его возвращении с войском в Норвегию и о привлечении обещаниями и подкупом на свою сторону огромного количества людей. А гл. 6 открывается такими словами: «Харальд конунг поплыл с востока вдоль берега, и у него была огромная рать. Эту зиму называли зимой полчищ» (*Круг Земной* 1980. С. 505). В изложении событий этого года в *AnnReg* сведения норвежские, почерпнутые у Снорри (битва у Фюрилейва между

Магнусом Слепым и Харальдом Гилли), перемежаются с новостями датскими, возможно взятыми из «Саги о Кнютлингах» (убийство короля Никуласа и его сына Магнуса, приход к власти Эрика Незабвенного), и исландскими (назначение Лундским архиепископом Эцуром Магнуса Эйнарссона епископом в Скальхольт, 1134–1148). Явно заимствующие из AnnReg эту информацию AnnFlat и AnnOddv не упоминают норвежских правителей и битвы между ними, а лишь завершают годовую статью констатацией: «*Múgavetr* («Зима полчищ»)».

Одна зима называется в анналах *kynjavetr* «зима чудес». В AnnReg она появляется под 1166 г., и здесь упомянуто, наряду с традиционными известиями, нечто необычное: «Видели людей в воздухе и ребенка укушенного» (Islandske annaler 1888. S. 117: «*Sénir menn i lopti ok barn bitit*»). Это похоже на заимствование из «Саги о епископе Гудмунде» (о чем пишет и Х. Кут – Koht 1927), где в главе под названием «О новостях» рассказывается в частности следующее: «Эта зима прозывалась Зимой Чудес (*kuneavetr*), потому что тогда случилось много удивительных вещей. Тогда были видны одновременно два солнца. И тогда же видели отряд эльфов и других странных людей (чудовищ), скачущих верхом в Скагафьорде, – видел Ари Бьярнарсон. Такое случилось в Хегранесе, что там убежала ночью одна свинья из своего загона, и выломала двери, и выпрыгнула на кровать, в которой спала женщина с ребенком. И схватила свинья ребенка, и закусала его до смерти, и выскочила затем вон. И ребенок остался лежать мертвый, а свинья вернулась в свой загон». По хронологии саги речь идет о 1167 г. (*Guðmundar saga* 1856. Bls. 416–417). AnnFlat под 1164 г. собирают некоторое количество известий, помещенных в AnnReg под 1164–1166 гг., и завершают годовую статью ничем не мотивированным «*Kyniavetr*» (*Flateyjarbók* 1868. Bls. 516). В AnnL под 1164 г. запись выглядит следующим образом: «xv. [пропуск] *Kynia vetr*» (Islandske annaler 1888. S. 253). Это загадочное число (xv), не ясно к чему относящееся, любопытным образом трансформируется в AnnOddr, где под 1165 г. (среди сообщений о землетрясении, битвах, рождении Филиппа II Августа) говорится: «зима чудес, 15-я в цикле» (*Oddverjaannáll* 2003. Bls. 133: «*kynia wetr hin .xv. j aulld*»).

Наконец, зима 1196 г. обозначена как *manntapavetr* «зима человеческих смертей» (Islandske annaler 1888. S. 121, 181, 324; *Flateyjarbók* 1868. Bls. 520; *Oddverjaannáll* 2003. Bls. 137). По определению Р. Клизби и Гудбранда Вигфуссона, это «зима большой смертности» (*An Icelandic-English dictionary* 1957. P. 411). Аналогов этому известию нет – нередко отмечаются «зимы болезней» или число погибших при землетрясении или каком-то ином природном катаклизме, но данный случай вновь единственный. В самом известии под этим годом рассказывается о боль-

шом числе смертей: «Умер аббат Эйнар. Убийство Маркуса в Раудисан-де. Началось немирье в Западных Фьордах. Сражение на альтинге. Убийство Халльдора. Эгмунд Торвардссон был ранен. Дело Рауда (вероятно, на тинге. – Т.Д.). *Manntapavetr*. Умерли Арни Бьярнарсон, Йора, епископская дочь. Убийство священника Торфинна. Началось восстание баглеров» (Islandske annaler 1888. S. 121). Я привожу текст по AnnReg, но в остальных анналах смертей перечислено даже меньше. Мне, однако, представляется, что не к этим смертям относится название зимы. Поскольку завершается годовая запись известием о восстании *баглеров* («посошников», противников коронованного в 1194 г. самозванца Сверрира), следует, на мой взгляд, обратиться к саге, повествующей о противостоянии баглеров и *биркибейнеров* («берестеников», сторонников Сверрира) в гражданской войне в Норвегии рубежа XII–XIII вв., а именно к «Саге о Сверрире». В гл. 128 рассказывается любопытная история: «А следующей зимой с юга из Рума в Данию приехали Торир епископ и Рикард магистр и с ними один кардинал из Румаборга. Но все они внезапно заболели и умерли. И в Норвегию не пришло никакого известия о том, как они выполнили свое поручение. Но спустя некоторое время к Сверриру конунгу приехали какие-то датчане, и у них были с собой послание и печать папы. Они сказали, что Торир епископ и Рикард магистр отдали им послание в залог под ссуду, которую они им дали. Они передали послание конунгу, и тот дал им столько денег, сколько нашел нужным. Сверрир конунг велел прочитать это послание в церкви и показать папскую печать. В послании было написано, что, как только папа узнал о правоте конунга в его споре с архиепископом, он снял отлучение от церкви с конунга и со всего его государства. Конунг сказал, что Торир епископ и его спутники были однажды вечером приглашены в гости к какому-то священнику, и там им подсыпали яда в питье, и они все умерли» (Сага о Сверрире. С. 125–126). Послание о снятии отлучения со Сверрира было фальшивкой, подделкой, изготовленной им самим, на что указывали в своих посланиях папа Целестин III и его преемник Иннокентий III (Там же. С. 263, примеч. 253). Вероятно, Сверрир как-то связан и с внезапной смертью трех папских посланников на скандинавский север. Полагаю, что составитель AnnReg, в которых присутствуют все шесть «литературных» зим, обозначил зиму 1196 г. как *manntapavetr* именно на основании этого сагового повествования. Смысл такого именованья в том, что это – значимый момент в норвежской истории, т. к. вскоре после этих событий начнется восстание посошников.

Заключение

Зимы, которые были нелегким испытанием для средневековых исландцев, достаточно часто отмечаются в анналах. Наиболее очевидная характеристика зимы – погодная: они упоминаются как холодные, морозные, суровые, малоснежные, с половодьями и ледниками, а иногда и как хорошие. Из всего приведенного в статье списка – 48 зим за период с начала XI в. по 1394 г. – выделяются шесть зим, имеющих личные имена: это «Зима Дубинки», «Зима Креста», «Зима Полчищ», «Зима Чудес», «Зима Человеческих Смертей» и «Зима Йона». Удачное объяснение первых четырех названий (их происхождение и значение) было предложено Х. Кутом, увидевшим источник этих имен в повествованиях Снорри Стурлусона и Эккехарда из Ауры, а также в рассказе из «Саги о епископе Гудмунде». Я со своей стороны предложила объяснение пятого имени, исходя из событий, описанных в «Саге о Сверире». Эти пять имен тем самым имеют «литературный» источник. Надеюсь когда-нибудь расшифровать и шестое имя, но не подбором наиболее известных персонажей своего времени, как пытался сделать Х. Кут, а на основании саговых текстов (причем именно саговых, а не европейских, поскольку имя у последней зимы – исландское).

БИБЛИОГРАФИЯ / REFERENCES

- Байок Дж. Л.* Исландия эпохи викингов / Пер. И. Свердлова. М.: Астрель, 2012. [*Byock J. L.* Islandiya epokhi vikingov (Viking Age Iceland) / Pervod I. Sverdlova. Moscow: Astrel', 2012.]
- Берков В. П.* (при участии Арни Бёдварссона). Исландско-русский словарь. М.: Государственное издательство иностранных и национальных словарей, 1962. [*Berkov V. P.* (pri uchastii Arni Bödvarssona). Islandsko-russkiy slovar' (Icelandic-English Dictionary). Moscow: Gosudarstvennoe izdatel'stvo inostrannyh i nacional'nyh slovarej, 1962.]
- Глазырина Г. В.* Первый историограф Исландии Сэмунд Мудрый // Древнейшие государства Восточной Европы. 2013 год: Зарождение историописания в обществах Древности и Средневековья. М.: Университет Дмитрия Пожарского, 2016. С. 527–551. [*Glazyrina G. V.* Pervyy istoriograf Islandii Semund Mudryy (The first historiographer of Iceland Sæmundr the Wise) // Drevneyshiye gosudarstva Vostochnoy Yevropy. 2013 god: Zarozhdeniye istoriopisaniya v obshchestvakh Drevnosti i Srednevekov'ya. Moscow: Universitet Dmitriya Pozharskogo, 2016. S. 527–551.]
- Джаксон Т. Н.* *Hófvz Tartarar secundum quosdam*: сведения о татарах в исландских анналах // Золотоордынское обозрение. 2019. Т. 7, № 4.

- C. 616–635. [*Jackson T. N. Hófvz Tartarar secundum quosdam: svedeniya o tatarakh v islandskikh annalakh (Hófvz Tartarar secundum quosdam: information about the Tatars in the Icelandic annals) // Zolotoordynskoye obozreniye. 2019. T. 7, № 4. S. 616–635.*]
- Младшая Эдда / Изд. подг. О. А. Смирницкая, М. И. Стеблин-Каменский. М.: Наука, 1970. [Mladshaya Ehdha (The Younger Edda) / Ed. O. A. Smirnitskaya, M. I. Steblin-Kamenskiy. Moscow: Nauka, 1970.]
- Сага о Сверрире / Изд. подг. М. И. Стеблин-Каменский, А. Я. Гуревич, Е. А. Гуревич, О. А. Смирницкая. М.: Наука, 1988. [Saga o Sverrir (The Saga of Sverrir) / Ed. M. I. Steblin-Kamenskiy, A. Ya. Gurevich, Ye. A. Gurevich, O. A. Smirnitskaya. Moscow: Nauka, 1988.]
- Снорри Стурлусон. Круг Земной / Изд. подг. А. Я. Гуревич, Ю. К. Кузьменко, О. А. Смирницкая, М. И. Стеблин-Каменский. М.: Наука, 1980. [*Snorri Sturluson. Krug Zemnoy (Snorri Sturluson. Heimskringla) / Ed. A. Ya. Gurevich, Yu. K. Kuz'menko, O. A. Smirnitskaya, M. I. Steblin-Kamenskiy. Moscow: Nauka, 1980.*]
- Стурла Тордарсон. Сага об исландцах / Пер. с древнеисл. языка, общая редакция и комментарии А.В. Циммерлинга. СПб.: Алетейя, 2007. [*Sturla Thordarson. Saga ob islandtsakh (Sturla Thordarson. The Saga of the Icelanders) / Per. s drevneisl. yazyka, obshchaya redaktsiya i kommentarii A. V. Tsimmerlinga. St-Petersburg: Aletejya, 2007.*]
- Эккехард из Ауры. Всеобщая хроника / Пер. И. Дьяконова. URL: https://www.vostlit.info/Texts/rus16/Ekkehard_Uraugiensis/frametext17.htm (19.02.2023). [*Ekkehard iz Aury. Vseobshchaya khronika (Ekkehardus Uraugiensis. Chronicon Universale) / Per. I. D'yakonova at URL: https://www.vostlit.info/Texts/rus16/Ekkehard_Uraugiensis/frametext17.htm* (19.02.2023).]
- An Icelandic-English Dictionary / Initiated by R. Cleasby, revised, enlarged & completed by Guðbrand Vígþússon. Suppl. by W. A. Craigie. Oxford, 1957.
- Bagge S. Society and Politics in Snorri Sturluson's *Heimskringla*. Berkeley; Los Angeles; Oxford, 1991.
- Beckman Nat. Annalstudier // Studier i Nordisk Filologi / Utg. genom H. Pipping. 1912. B. 3.
- Beckman Nat. Isländsk och medeltida skandinavisk tideräkning // Tideräkningen / Udg. af M. P. Nilsson (Nordisk Kultur; 21). Stockholm; Oslo; København, 1934. S. 5–76.
- Björn Þorsteinsson. Síðasta íslenska sagnritið á miðöldum // Afmælisrit Björns Sigfússonar / Björn Teitsson, Björn Þorsteinsson, Sverrir Tómasson gáfu út. Reykjavík, 1975. Bls. 47–72.
- Boulhosa P. P. Of Fish and Ships in Medieval Iceland // The Norwegian Domination and the Norse World, c. 1100 – c. 1400 / Ed. by S. Imsen. Trondheim, 2010. P. 175–198.
- Byock J. Viking Age Iceland. L., 2001.
- Ceolin M. The Multiple Facets of Time Reckoning, Representing, and Understanding Time in Medieval Iceland. Dissertation towards the degree of

- Doctor of Philosophy. University of Iceland. School of Humanities. Faculty of Icelandic and Comparative Cultural Studies. Reykjavík, 2020.
- Einar Ól. Sveinsson*. Nafngiftir Oddaverja // Bidrag til nordisk filologi tillägnade Emil Olson den 9 juni 1936. Lund, 1936. Bls. 190–196.
- Ekkehardi Chronicon universal / Hrsg. von G. Waitz // Monumenta Germaniae Historica. Scriptorum. Hannover, 1844. T. 6. S. 1–267.
- Finnur Jónsson*. Den oldnorske og oldislandske litteraturs historie. 2 udg. København, 1924. B. III. URL: heimskringla.no/wiki/FJ-Litteraturhist.Bd.3a_Islandske_annaler_1300-1450 (19.12.2022).
- Flateyjarbók. En Samling af norske Konge-Sagaer med indskudte mindre Fortællinger om Begivenheder i og udenfor Norge samt Annaler / Guðbrandr Vigfússon, C. R. Unger gáfu út. Christiania, 1868. B. III.
- Guðmundar saga // Biskupa Sögur / Jón Sigurðsson, Guðbrandur Vigfússon gáfu út. Kaupmannahöfn, 1858.
- Haraldur Ólafsson, M. Furger, B. Brümmer*. The Weather and Climate of Iceland // Meteorologische Zeitschrift. 2007. B. 16:1. P. 5–8.
- Hastrup K.* Culture and History in Medieval Iceland. An Anthropological Analysis of Structure and Change. Oxford, 1985.
- Haug E.* Provincia Nidrosiensis i dronning Margretes unions- og maktpolitikk (Skriftserie fra Historisk institutt; 13). Trondheim, 1996.
- Haug E.* The Icelandic Annals as Historical Sources // Scandinavian Journal of History. 1997. Vol. 22. P. 263–274.
- Haug E.* Muligheter og begrensninger i de islandske annalene // Forum Mediaevale. 2002. Vol. 5. S. 57–80.
- Hermann Pálsson*. Eftir Þjóðveldið. Heimildir annála um Íslenzka sögu 1268–98. Reykjavík, 1965.
- Islandske annaler indtil 1578 / Udg. ved G. Storm. Christiania, 1888 (reprint: Oslo, 1977).
- Jakob Benediktsson*. Árböcker: Island // Kulturhistorisk leksikon for nordisk middelalder fra vikingetid til reformationstid. København, 1976. B. 20. S. 435–437.
- Jakob Benediktsson*. Annals: Iceland (and Norway) // Medieval Scandinavia. An Encyclopedia / Ed. by Ph. Pulsiano et al. N. Y.; L., 1993. P. 15–16.
- Janson S.* The Icelandic calendar // Scripta Islandica. Isländska Sällskapetets årsbok. 2011. B. 62. S. 51–104 (Preprint. P. 1–45).
- Jón Helgason*. Tolf annálagreinar frá myrkum árum // Sjötíu ritgerðir: Helgaðar Jakobi Benediktssyni 20. júlí 1977 / Einar G. Pétursson, Jónas Kristjánsson gáfu út. Reykjavík, 1977. Bls. 399–418.
- Jón Ólafur Ísberg*. Annálar og heimildir um Svarta dauða // Ritmennt. Ársrit Landsbókasafns Íslands – Háskolabókasafns. 1997. Árg. 2. Bls. 55–75.
- Jónas Kristjánsson*. Annálar og Íslendingasögur // Gripla. 1980. B. 4. Bls. 295–314.

- Konungs skuggsiá / Utg. ved L. Holm-Olsen. 2 reviderte oplag (Norrøne tekster; 1). Oslo, 1983.
- Koht H.* Um upphave til dei islendske annalane // Historisk tidsskrift utgitt av Den norske historiske forening. Oslo, 1927. R. 5. B. 6. S. 31–45. URL: [https://heimskringla.no/wiki/Um upphave til dei islendske annalane](https://heimskringla.no/wiki/Um_upphave_til_dei_islendske_annalane) (19.12.2022).
- Langeslag P. S.* Seasons in the Literatures of the Medieval North. Cambridge, 2015.
- McCreech B.* The Weather in the Icelandic Sagas: The Enemy Without. Cambridge, 2018.
- Nýi annáll // Annálar 1400–1800 / Hannes Þorsteinsson gaf út (Annales Islandici posteriorum sæculorum; 1). Reykjavík, 1922–1927. B. 1. Bls. 1–27.
- Oddaannálar og Oddverjaannáll / Eiríkur Þormóðsson og Guðrún Ása Grímsdóttir bjuggu til prentunar. Reykjavík, 2003.
- Ólafía Einarsdóttir.* Studier i kronologisk metode i tidlig islandsk historieskrivning (Bibliotheka historica Lundensis; 13). Lund, 1964.
- Rowe E. A.* The Flateyjarbók Annals as a Historical Source. A Response to Eldbjørg Haug // Scandinavian Journal of History. 2002. Vol. 27. P. 233–242.
- Sigurdson E. R.* The Church in Fourteenth-century Iceland: Ecclesiastical Administration, Literacy, and the Formation of an Elite Clerical Identity. Ph.D. Thesis. University of Leeds. Institute for Medieval Studies, 2011. URL: <https://etheses.whiterose.ac.uk/2610/> (19.12.2022).
- Snorri Sturluson.* Edda: Prologue and *Gylfaginning*. 2nd ed. / Ed. by A. Faulkes. L., 2005.
- Stefán Karlsson.* Guðmundar saga biskups // Medieval Scandinavia. An Encyclopedia / Ed. by Ph. Pulsiano et al. N. Y.; L., 1993. P. 245–246.
- Storm G.* Forord // Islandske annaler indtil 1578 / Udg. ved G. Storm. Christiania, 1888. S. i–lxxxiv.
- The Dictionary of Old Norse Prose. URL: <https://onp.ku.dk/onp/onp.php?> (19.12.2022).
- Torfing L.H.* Volcanoes as Cultural Artefacts in Iceland: Risk Perception, Metaphors and Categorisation in a Society with no ‘before’ // Past Vulnerability: Volcanic eruptions and human vulnerability in traditional societies past and present / Ed. by F. Riede. Aarhus, 2015. P. 89–108.
- Žoëga G.T.* A Concise Dictionary of Old Icelandic. Oxford, 1910.

Информация об авторе

ТАТЬЯНА НИКОЛАЕВНА ДЖАКСОН
доктор исторических наук,
главный научный сотрудник Ин-
ститута всеобщей истории РАН
Российская Федерация, 119334,
Москва, Ленинский проспект, 32а
e-mail: Tatjana.Jackson@gmail.com

Information about the author

TATJANA N. JACKSON
Dr.Sc. (Hist.), Chief Research fellow
at the Institute of World History of
the Russian Academy of Sciences
Russian Federation, 119334, Moscow,
Leninsky prospekt 32a
e-mail: Tatjana.Jackson@gmail.com